

Overwegende dat een verdere vertraging tot gevolg kan hebben dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen een procedure tegen België kan instellen wegens niet-omzetting van de richtlijn;

Overwegende dat de bepalingen van de richtlijn de veiligheid van de vissersvaartuigen en daardoor van hun bemanningen beogen;

Overwegende dat deze bepalingen bijgevolg dringend in de interne rechtsorde moeten worden opgenomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Vissersvaartuigen waarvan de lengte 24 m of meer bedraagt moeten vanaf 1 januari 1999 voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 97/70/EG van 11 december 1997 betreffende de invoering van een geharmoniseerde veiligheidsregeling voor vissersvaartuigen waarvan de lengte 24 m of meer bedraagt, waarvan de tekst werd gepubliceerd in het publicatieblad van de Europese Gemeenschappen d.d. 9 februari 1998.

Art. 2. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Considérant que tout nouveau retard peut avoir pour conséquence l'ouverture, par la Commission européenne, d'une procédure à l'encontre de la Belgique pour non transposition de la directive;

Considérant que les dispositions de la directive tendent à assurer la sécurité des navires de pêche et conséquemment de leurs équipages;

Considérant que, par conséquent, ces dispositions doivent être incorporées d'urgence dans le droit interne;

Sur la proposition de notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les navires de pêche de longueur égale ou supérieure à 24 mètres doivent, à partir du 1^{er} janvier 1999, satisfaire aux prescriptions de la directive 97/70/CE du 11 décembre 1997 instituant un régime harmonisé pour la sécurité des navires de pêche de longueur égale ou supérieure à 24 mètres, dont le texte a été publié dans le journal officiel des Communautés européennes en date du 9 février 1998.

Art. 2. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

De Ministre des Transports,
M. DAERDEN

N. 98 — 3509

[C - 98/14330]

9 DECEMBER 1998. - Koninklijk besluit houdende uitvoering van richtlijn 98/18/EG van 17 maart 1998 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 84, lid 2;

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de richtlijn 98/18/EG van 17 maart 1998 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen;

Overwegende dat de gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat richtlijn 98/18/EG tot doel heeft een uniform niveau van veiligheid van mensenlevens en eigendommen in te voeren aan boord van passagiersschepen;

Overwegende dat volgens artikel 14 van de richtlijn de lidstaten uiterlijk op 1 juli 1998 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen moeten treffen om aan de richtlijn te voldoen;

Overwegende dat een verdere vertraging tot gevolg kan hebben dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen een procedure tegen België kan instellen wegens niet-omzetting van de richtlijn;

Overwegende dat het zowel voor de beveiliging van mensenlevens als van goederen aan boord van passagiersschepen, als voor de uitvoering van de verplichtingen voortvloeiende uit de richtlijn, noodzakelijk is richtlijn 98/18/EG dringend om te zetten in nationaal recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Passagiersschepen waarvan de kiel werd gelegd, of waarvan de bouw zich in een soortgelijk stadium bevindt, op of na 1 juli 1998 moeten voldoen aan de bepalingen van richtlijn 98/18/E.G. van 17 maart 1998 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen, waarvan de tekst werd gepubliceerd in het publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, d.d. 15 mei 1998.

F. 98 — 3509

[C - 98/14330]

9 DECEMBRE 1998. - Arrêté royal portant exécution de la directive 98/18/CE du 17 mars 1998 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 84, paragraphe 2;

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 4;

Vu la directive 98/18/CE du 17 mars 1998 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers;

Considérant que les gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la directive 98/18/CE a pour but d'introduire un niveau uniforme de sécurité des personnes et des biens à bord des navires à passagers;

Considérant qu'en vertu de l'article 14 de la directive les Etats membres doivent mettre en vigueur, au plus tard le 1^{er} juillet 1998, les dispositions légales et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive;

Considérant que tout nouveau retard peut avoir pour conséquence l'ouverture, par la Commission européenne, d'une procédure à l'encontre de la Belgique pour non transposition de la directive;

Considérant que, et pour la protection aussi bien des personnes que des marchandises à bord des navires à passagers et pour l'exécution des obligations découlant de la directive, il importe de transposer d'urgence la directive 98/18/CE en droit national;

Sur la proposition de notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les navires à passagers dont la quille est posée ou qui se trouvent à un stade de construction équivalent en date du ou après le 1^{er} juillet 1998 doivent répondre aux prescriptions de la directive 98/18/CE du 17 mars 1998 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers, dont le texte a été publié dans le journal officiel des Communautés européennes, en date du 15 mai 1998.

Art. 2. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Art. 2. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

N. 98 — 3510

[C - 98/14332]

9 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van :
1° het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996;
2° het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politie-reglement van de Beneden-Zeeschelde, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996;
3° het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972, inzonderheid op artikel 2, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politiereglement van de Beneden-Zeeschelde, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996;

Gelet op de richtlijn 98/55/EG van de Raad van 17 juli 1998 houdende wijziging van Richtlijn 93/75/EEG betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat richtlijn 98/55 E.G. d.d. 17 juli 1998 houdende wijziging van richtlijn 93/75 E.E.G. betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen, bepaalt dat het vervoer van bestraalde splijtstoffen, plutonium en hoogradioactieve afvalstoffen in vaten aan boord van een schip onder bepaalde veiligheidsvoorwaarden dient te gebeuren; dat deze richtlijn op 31 december 1998 in werking treedt; dat zowel de vervoerders als de ontvangers van dergelijke stoffen over de nodige tijd moeten beschikken om de bepalingen van de richtlijn te kunnen uitvoeren; dat bijgevolg dringend de bestaande politie- en scheepvaartreglementen voor de kust, de Beneden-Zeeschelde en het Kanaal van Gent naar Terneuzen moeten worden aangepast;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 februari 1996*

Artikel 1. In artikel 3, 12°, tweede lid van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische

F. 98 — 3510

[C - 98/14332]

9 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal portant modification de :
1° l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996;
2° l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996;
3° l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de navigation du Canal de Gand à Terneuzen, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le Règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972, notamment l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de navigation du Canal de Gand à Terneuzen, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996;

Vu la directive 98/55/CE du Conseil du 17 juillet 1998 modifiant la directive 93/75/CEE relative aux conditions minimales exigées pour les navires à destination des ports maritimes de la Communauté ou en sortant et transportant des marchandises dangereuses ou polluantes;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la directive 98/55 C.E. du 17 juillet 1998 modifiant la directive 93/75 C.E.E. relative aux conditions minimales exigées pour les navires à destination des ports maritimes de la Communauté ou en sortant et transportant des marchandises dangereuses ou polluantes, stipule que le transport de combustible nucléaire irradié, de plutonium et de déchets fortement radioactifs en fûts à bord de navires doit se faire sous certaines conditions de sécurité; que cette directive entre en vigueur le 31 décembre 1998; qu'aussi bien les transporteurs que les réceptionnaires de telles matières doivent avoir le temps nécessaire pour se conformer aux stipulations de cette directive; que dès lors les règlements existants de police et de navigation pour la côte, l'Escaut maritime inférieur et le Canal de Gand à Terneuzen, doivent d'urgence être adaptés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I. — *Modification de l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, modifié par l'arrêté royal du 9 février 1996.*

Article 1^{er}. Dans l'article 3, 12°, au 2ème alinéa de l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, les mots